



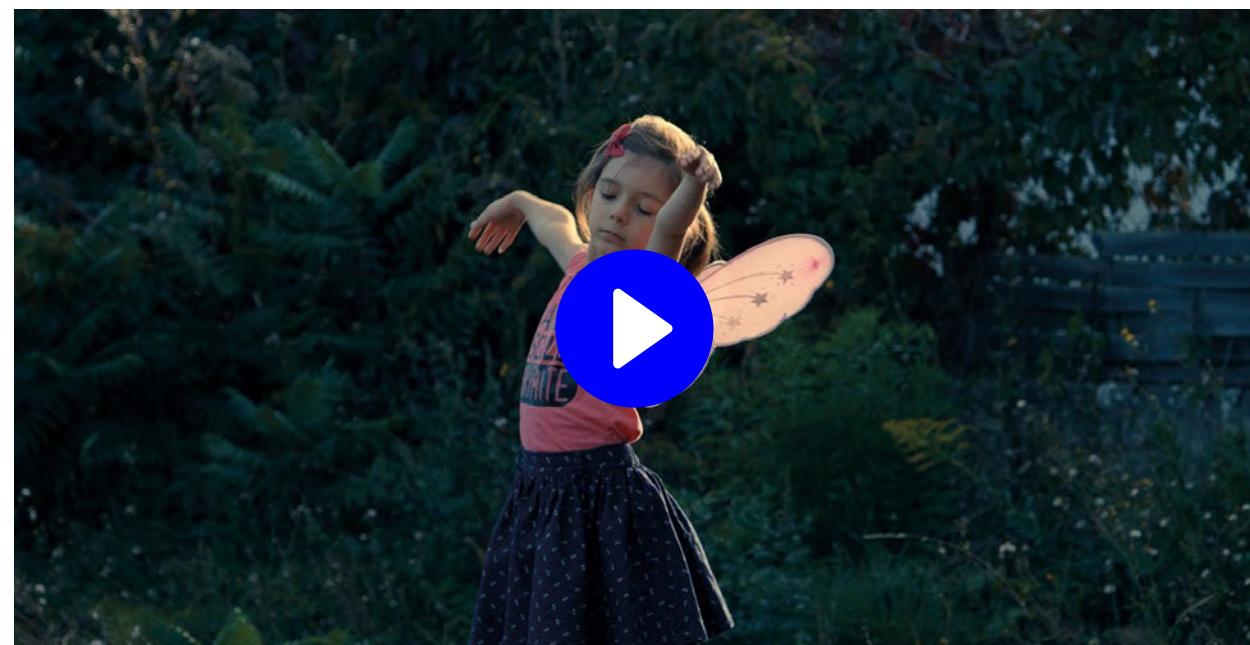
CHARLAS ACADÉMICAS

Viernes 9 de octubre • 4:00 - 5:30 PM

RETRATOS DE INFANCIA CON ENFOQUE DE GÉNERO

CHILDHOOD PORTRAITS WITH A GENDER PERSPECTIVE

PELÍCULAS



LITTLE GIRL

Las películas que aborda esta charla se intercetan en su interés por retratar la infancia con un enfoque de género. Estos filmes, construidos con gran delicadeza y lucidez, presentan identidades disidentes y cuerpos en tránsito, al tiempo que procuran –desde su apuesta estética– modelos de representación menos homogéneos.



MAMÁ, MAMÁ, MAMÁ

This talk reflects on films that share an interest in portraying childhood with a gender perspective. These films, constructed with great delicacy and lucidity, present dissident identities and bodies in transit, at the same time that they seek – from their aesthetic proposals – less homogeneous and normalizing models of representation.

INVITADAS



Sol BERRUEZO PICHON-RIVIÈRE

DIRECTORA DE **MAMÁ, MAMÁ, MAMÁ**

Regístrate aquí



Brigitte BAPTISTE

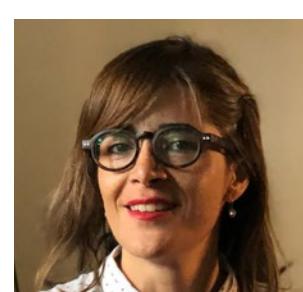
BÍOLOGA Y RECTORA
DE LA UNIVERSIDAD EAN



Laura LOZANO

ASESORA DE GÉNERO, DERECHOS E INTERCULTURALIDAD
FONDO DE POBLACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
UNFPA – COLOMBIA

MODERA



Carol Ann FIGUEROA

REALIZADORA Y ESCRITORA

CON EL APOYO DE



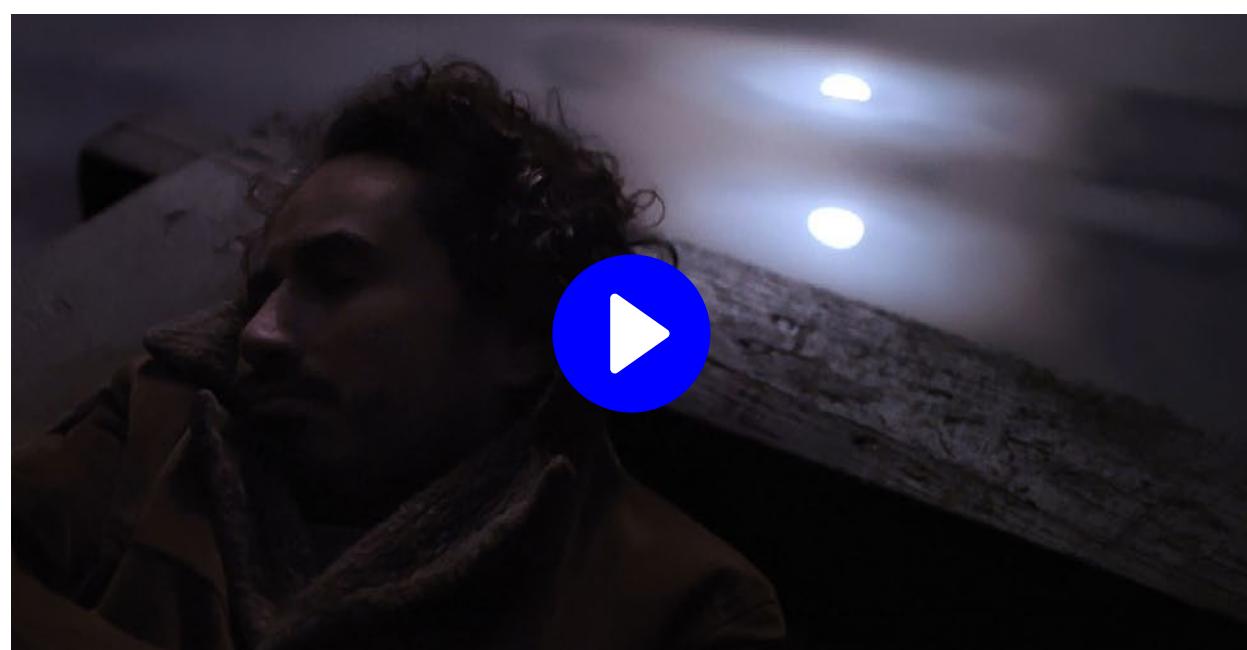
Fondo de Población
de las Naciones Unidas

Sábado 10 de octubre • 10:00 - 11:30 AM

CONTRA-HISTORIAS

UNOFFICIAL NARRATIVES

PELÍCULAS



LONGA NOITE

Mediante una mezcla de formatos -que incluye, entre otros, entrevistas y juegos escénicos-, las películas que convocan esta charla se construyen desde dispositivos corales, pretendiendo incluir voces y registros excluidos en el relato histórico de sus respectivas naciones. Estos filmes, dirigidos por algunas de las voces más relevantes de la cinematografía actual, evidencian un carácter testimonial. Nos referimos a una crónica precisa de la sociedad y de la época en que se fijan. Épocas con sus costumbres, aspiraciones, mitos y problemas.

Through a mixture of formats -which includes, among others, interviews and stage games-, the films discussed in this open talk are made up of choral devices. Directors try to include voices and excluded records in the historical narrative of their respective nations. These films, made by some of the most relevant voices in current cinematography, reveal a testimonial character: a precise chronicle of society and the time in which they are focussed. Times with their customs, aspirations, myths and problems.

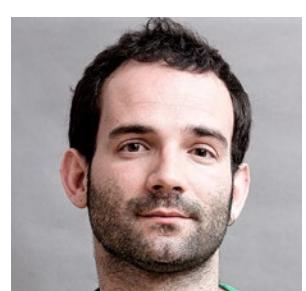
EL AÑO DEL DESCUBRIMIENTO

INVITADOS



Eloy ENCISO

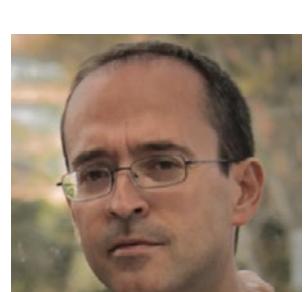
DIRECTOR DE *LONGA NOITE*



Luis LÓPEZ CARRASCO

DIRECTOR DE *EL AÑO DEL DESCUBRIMIENTO*

MODERA



Javier MARTÍN

PROGRAMADOR BIFF

Regístrate aquí

CON EL APOYO DE



Domingo 11 de octubre • 10:00 – 11:30 AM

CUERPOS EN CONFLICTO

WAR IN THE SKIN

PELÍCULAS



ENTRE PERRO Y LOBO



CHACO

INVITADOS



Irene GUTIÉRREZ

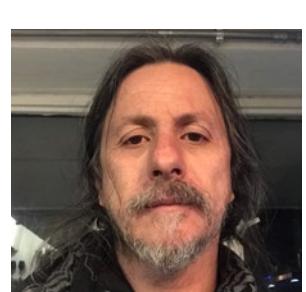
DIRECTORA DE *ENTRE PERRO Y LOBO*



Diego MONDACA

DIRECTOR DE *CHACO*

MODERA



José Luis RUGELES

DIRECTOR Y PRODUCTOR

Regístrate aquí

CON EL APOYO DE



AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

Lunes 12 de octubre • 10:00 - 11:30 AM

INCLASIFICABLES: DEL CINE A LAS ARTES PLÁSTICAS

UNCLASSIFIED FILMS: BETWEEN CINEMA AND
THE PLASTIC ARTS

PELÍCULAS



AS FAR AS WE COULD GET



1. ABERRACIÓN CROMÁTICA (FIEBRE)
2. MIRROR TRAVELLING
3. PRINTED SUNSET

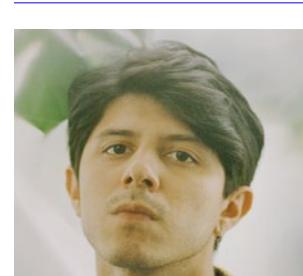
INVITADOS



Iván ARGOTE

DIRECTOR DE *AS FAR AS WE COULD GET*

[Regístrate aquí](#)



Andrés BARÓN

DIRECTOR DE *PRINTED SUNSET*, *ABERRACIÓN CROMÁTICA (FIEBRE)* Y *MIRROR TRAVELLING*

MODERA



Ana SALAS

REALIZADORA

CON EL APOYO DE

ARGBD

Disolviendo los límites entre el cine y otros campos de la creación, los títulos que aquí se discuten oscilan libremente entre el performance, la experimentación y la narración convencional. Estas experiencias nos obligan, por consiguiente, a reconocer a sus autores desde apuestas estéticas que se proyectan más allá de lo que se considera como cine de manera ortodoxa.

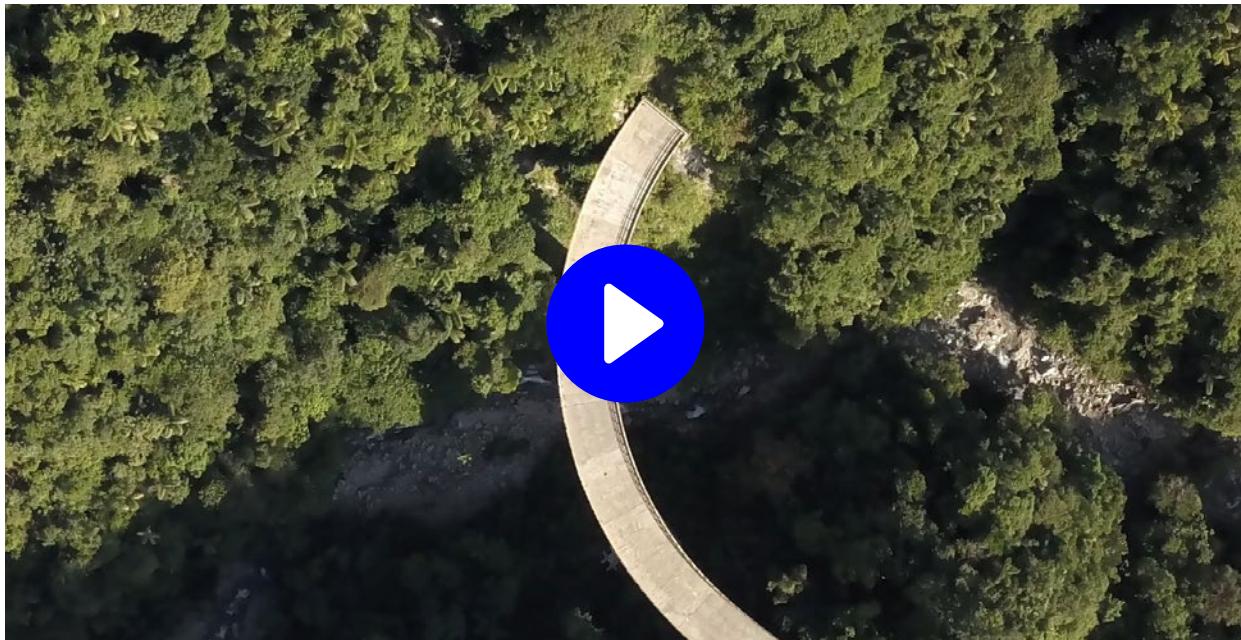
Dissolving the boundaries between cinema and other fields of creation, the films discussed here oscillate freely through performance, experimentation and conventional storytelling. These experiences, therefore, allow us to recognize their authors from aesthetic stakes that are projected beyond what is considered as cinema in an orthodox way.

Martes 13 de octubre • 5:00 - 6:30 PM

SUSPENSIÓN, DE SIMÓN URIBE

SUSPENSIÓN, BY SIMÓN URIBE

PELÍCULAS



SUSPENSIÓN

INVITADO



Simón URIBE

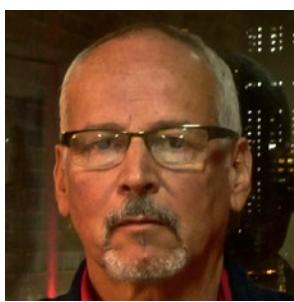
DIRECTOR DE SUSPENSIÓN



Edgar Ricardo TORRES BELTRÁN

SOCIEDAD CIVIL

MODERA



Diego GARCÍA MORENO

REALIZADOR

SUSPENSIÓN, ópera prima del realizador Simón URIBE, es la primera parte de la trilogía Tierra-Aire-Agua. El documental, al tiempo que registra la ineeficacia estatal, reflexiona sobre las tensiones entre el hombre y la naturaleza. Esta película fue programada para ser exhibida en el FICCI 60, pero no pudo ser estrenada en Colombia debido a la cancelación repentina del evento a causa de la crisis sanitaria generada por el COVID-19.

SUSPENSIÓN, director Simón URIBE's debut, is the first part of the Earth-Air-Water film trilogy. The documentary, while recording state inefficiency, reflects on the tensions between man and nature. This film was programmed by FICCI 60, but could not be released in Colombia due to the health crisis generated by COVID-19.

[**Regístrate aquí**](#)

CON EL APOYO DE

TEMPO
RADA
COLOMBIA CREA CINE



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Organiza



Con el apoyo de



En colaboración con





FORO DE INDUSTRIA

Viernes 9 de octubre • 10:00 - 11:30 AM

LO BUENO, LO MALO Y LO FEO DEL NEGOCIO AUDIOVISUAL EN LA NUEVA NORMALIDAD

**THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY OF THE AUDIOVISUAL
INDUSTRY UNDER THE NEW NORMAL**

INVITADOS



Piluca QUEROL

DIRECTORA
ANDALUCÍA FILM COMMISSION



Juan Pablo SOLANO

PRODUCTOR EJECUTIVO
JAGUAR BITE

MODERA



Paula VILLEGRAS

DIRECTORA
CINEMATECA DE BOGOTÁ
Y COMISIÓN FÍLMICA DE BOGOTÁ

La creación de un producto audiovisual no es labor fácil y la emergencia sanitaria causada a raíz del COVID-19 ha complicado aún más la labor. Sin embargo, ha traído aprendizajes, iniciativas y narrativas que llegaron al mundo de creación y producción audiovisual para quedarse. ¿Qué cambios han habido? ¿Cuáles serán pasajeros y cuáles quedarán como parte de la nueva normalidad para los productores?

Creating an audiovisual product is no easy task and following the sanitary emergency caused by the COVID-19, the production process has become even more complicated. However, it has brought learning, initiatives and narratives to the world of audiovisual creation and some are there to stay. What changes have passed? Which one are passing by and which other will remain as new normal for producers?

Regístrate aquí

CON EL APOYO DE



JAGUAR BITE



Comisión
Fílmica de
Bogotá

Sábado 10 de octubre • 1:00 - 2:30 PM

DE DONOSTIA A DONOSTIA: UNA COMIDA CON EL DIRECTOR

FROM DONOSTIA TO DONOSTIA: DINNER WITH THE DIRECTOR

INVITADOS



José Luis REBORDINOS

DIRECTOR
FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN

Cocinando con José Luis REBORDINOS, director del Festival de Cine de San Sebastián hace 9 años y de la Unidad de Cine de Donostia Kultura durante 22 años. Hablaremos sobre su vida en el mundo del cine. Desde su pasado y presente como su visión sobre el futuro. Un espacio diferente para un personaje diferente y con una carrera admirable.

Cooking with Jose Luis REBORDINOS, head director of the San Sebastian International Film Festival for 9 years and of the Film Unit of the Donostia Kultura for 22 years. We'll talk about his life in the world of cinema. His past, present and his vision for the future. A different space for a different character and an admirable career.

[Regístrate aquí](#)

CON EL APOYO DE



Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN COLOMBIA



aecd



ace

Consejería
Cultural
España + Colombia

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

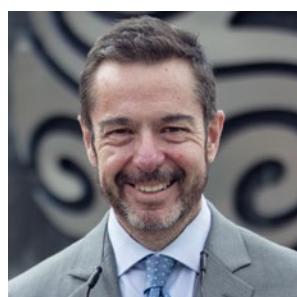
DONOSTIA
-COCINA DE MERCADO-

Martes 13 de octubre • 10:00 - 11:30 AM

LO BUENO, LO MALO Y LO FEO DE LAS NUEVAS TENDENCIAS DE DISTRIBUCIÓN

THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY OF THE NEW TRENDS
FOR DISTRIBUTION

INVITADOS



Álvaro GARCÍA

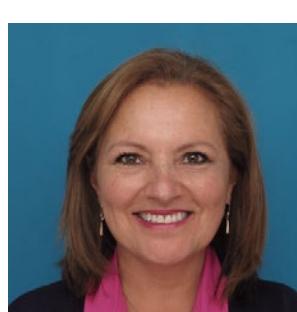
GERENTE
RTVC

En los últimos años se ha visto una variación importante en la forma en que los productores de cine deciden distribuir sus productos audiovisuales. La pandemia que vivimos ha impulsado y afanado este proceso hasta el punto de ver plataformas propias e independientes que tienen las herramientas necesarias para complacer al productor y la audiencia. Siendo así, cuál es el futuro de la distribución tradicional en teatros? ¿Qué rol juegan ahora los teatros para mantenerse en el mundo comercial?



Luisa VELOSA

GERENTE DE MARKETING
CINECOLOR GROUP



Elba McALLISTER

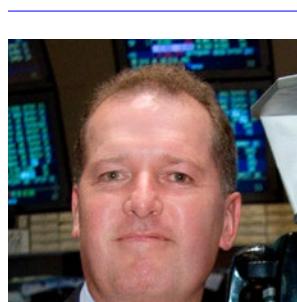
GERENTE GENERAL
CINEPLEX



Ana María RUIZ

GERENTE GENERAL DE CAPITAL SISTEMA
DE COMUNICACIÓN PÚBLICA

In recent years, there has been a significant change in the way film producers decide to distribute their audiovisual products. As we face the current pandemic, this process has been driven to the point of creating their own independent platforms that have the necessary tools to reach the producer's standards and that are able to please the audience. Saying this, what is the future of traditional distribution in theaters? What roles should the theaters play in order to stay in the business?



Pablo UMAÑA

PRESIDENTE GENERAL CINEMARK COLOMBIA

MODERA



Silvia ITURBE

DIRECTORA FORO DE INDUSTRIA
BIFF

[Regístrate aquí](#)

CON EL APOYO DE



Miércoles 14 de octubre • 10:00 - 11:30 AM

LO BUENO, LO MALO Y LO FEO DE LAS ASOCIACIONES EN LA INDUSTRIA AUDIOVISUAL **CASO DE ESTUDIO: POSPRODUCCIÓN**

THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY OF ASSOCIATIONS IN THE
AUDIOVISUAL INDUSTRY. CASE STUDY: POSTPRODUCTION

INVITADOS



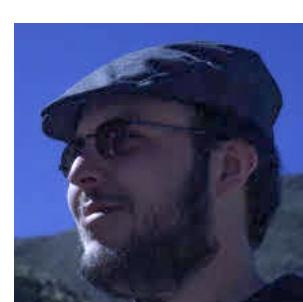
Samuel CASTRO

GERENTE ASOCIACIÓN ALIA
(POSPRODUCTORES)
ESPAÑA



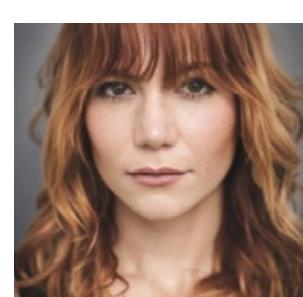
Adriana ÁNGEL

GERENTE
2.35 / POSPOPULI



Hernán FIGUEROA

SECRETARIO DE RELACIONES INSTITUCIONALES
DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE EDITORXS
AUDIOVISUALES (EDA)



Diana WISWELL

ACTRIZ Y COMUNICADORA AUDIOVISUAL

A causa de la exigente labor de la producción audiovisual, surgen cada vez más asociaciones que buscan solventar necesidades de las personas que la conforman. Enfocados en las asociaciones de postproducción, revisaremos la importancia de su presencia, el aporte que generan y su futuro dentro de la industria que cada vez crece y se formaliza más.

Due to the demanding work of audiovisual production, the number of partnerships are constantly increasing as they are seeking to solve the needs of people who make them. Focused on post-production associations, we will review the importance of their presence, the contribution they generate and their future within an industry that grows more formalized as time passes.

Regístrate aquí

CON EL APOYO DE



Comisión
Fílmica de
Bogotá



ACADEMIA COLOMBIANA
DE ARTES Y CIENCIAS
CINEMATOGRAFÍCAS



Alianza Industria Audiovisual



2.35 digital





SECRETARÍA DE
DESARROLLO
ECONÓMICO



Comisión
Fílmica de
Bogotá

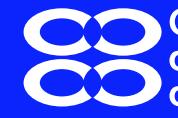


Proimágenes Colombia

Cluster



Una iniciativa de



Cámara
de Comercio
de Bogotá